

PHILIPS

WARNING

Schützen Sie die Lampe vor Spritzwasser.

Brandgefahr. Halten Sie brennbare Materialien von der Lampe fern. Verwenden Sie das Produkt nur mit dem dafür vorgesehenen Schaltgerät und der dafür vorgesehenen Leuchte. Verwenden Sie ein entsprechendes Vorschaltgerät mit Überhitzungsschutz. Benutzen Sie das Produkt nur mit einem keramischen Lampenhalter. Zerbrechen Sie verbrauchte Lampen nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.

Gefahr von UV / optischer / IR-Strahlung, die Verletzung des Auges/Haut verursachen kann (IEC 62471 Risikogruppe 2). Wenn der Glaskolben zerbrochen ist, müssen Sie die Lampe aussuchen und entfernen. Blicken Sie nicht in die eingeschaltete Lampe.

Ein plötzlicher Bruch der Lampe kann Verletzungen, Bränden oder Sachschäden verursachen Sie dürfen die Lampe nur in einem geschlossenen Gehäuse benutzen oder ausprobieren, das für die Aufnahme von heißen Lampenteilen geeignet ist.

VORSICHT!

Verbrennungsgefahr. Lassen Sie die Lampe erst abkühlen, bevor Sie diese anfassen.

Die Lampe kann zerspringen und Verletzungen verursachen, wenn sie bricht. Verwenden Sie die Lampe nicht, wenn der Glaskolben verkratzt oder gesprungen ist. Wenden Sie beim Einsetzen der Lampe keine Gewalt an. Fassen Sie zerbrochene Lampen nur mit Handschuhen an. Schützen Sie die Lampe vor Spritzwasser. Verwenden Sie das Produkt nur mit dem dafür vorgesehenen Schaltgerät und der dafür vorgesehenen Leuchte. Ersetzen Sie die Lampe am Ende ihrer Lebensdauer rasch (deutliche Änderung der Lichtfarbe, Flackern, Startschwierigkeiten).

Vergiftungsgefahr durch Quecksilber und andere Lampeninhaltstoffe

Vermeiden Sie jeglichen Hautkontakt mit zerbrochenen Lampenteilen.

HINWEIS

Lampe enthält Quecksilber. Lampe kann Kr85 aus Funktionsgründen enthalten. Verbrauchte Lampen gemäß örtlichen Vorschriften entsorgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Verletzungen oder Sachschäden, die auf unsachgemäßen Gebrauch zurückzuführen sind. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem örtlichen Fachhändler oder Installateur, oder im Internet unter www.philips.com/lighting. Sicherheitsdatenblatt auf Anfrage für professionelle Benutzer verfügbar: Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung zum späteren Nachschlagen gut auf.

NUR FÜR DIE PROFESSIONELLE VERWENDUNG

ADVERTENCIA

Riesgo de descarga eléctrica. Desactive la alimentación antes de realizar la inspección, la instalación o la extracción. Proteja la lámpara de salpicaduras de agua.

Riesgo de incendio. Mantenga cualquier material inflamables alejados de la lámpara. Utilícela únicamente con equipos de control y luminarias diseñadas para este producto. Utilícela con el balasto adecuado con protección contra el calentamiento excesivo. Utilícela con un portalámparas de cerámica. Evite romper las lámparas usadas cerca de materiales inflamables.

Riesgo de UV / Óptico / Radiación infrarroja que puede causar irritación en los ojos o lesiones en la piel (IEC 62471 Riesgo grupo 2). Si la bombilla de vidrio se rompe, desactive la alimentación y extraiga la lámpara. No mire directamente hacia la lámpara en funcionamiento.

La rotura inesperada de la lámpara podría causar lesiones, incendios o daños materiales. Utilícela únicamente en una luminaria cerrada capaz de albergar piezas calientes de la lámpara, incluso durante una prueba.

ATENCIÓN

Riesgo de quemaduras. Deje que la lámpara se enfríe antes de manipularla.

La lámpara podría hacerse añosa y causar heridas si se rompe. No utilice la lámpara si la bombilla de vidrio está rayada o rota. No aplique una fuerza excesiva al instalar la lámpara. Use guantes cuando manipule lámparas rotas. Proteja la lámpara de salpicaduras de agua. Utilícela únicamente con equipos de control y luminarias diseñadas para este producto. Sustituya la lámpara rápidamente al final de su vida útil (cambio acusado en el color y el parpadeo, o fallos al encenderla).

Riesgo de envenenamiento por mercurio y otros componentes de la lámpara. Evite que las piezas de la lámpara rota entren en contacto con la piel.

INFORMACIÓN

Lámparas que contienen mercurio. La lámpara puede contener Kr85 por razones funcionales. Desactive las lámparas usadas de acuerdo con la normativa local. El fabricante no acepta ninguna responsabilidad con respecto a las lesiones o daños derivados de un uso incorrecto. Más información; póngase en contacto con el distribuidor local o instalador de Philips, o visite www.philips.com/lighting. Fichas de datos de seguridad disponible para usuarios profesionales bajo petición. Conserve estas instrucciones para consultarlas en el futuro.

PARA USO PROFESIONAL ÚNICAMENTE

ATENÇÃO

Risco de choque eléctrico. Desligue a corrente antes da inspeção, instalação ou remoção.

Proteja a lâmpada dos respingos de água.

Risco de incêndio. Mantenha os materiais combustíveis afastados da lâmpada. Use apenas o equipamento de controle e luminária concebidos para este produto. Use apenas o lastro adequado com a proteção de superaquecimento. Use com suporte de lâmpada de cerâmica. Não parta lâmpadas usadas perto de materiais combustíveis.

Risco de UV/Óptico/Radição infravermelho que pode causar irritação nos olhos ou lesões na pele (IEC 62471 Risco Grupo 2). Se a lâmpada partiu, desligue-a e remova-a. Não olhe directamente para a lâmpada ligada.

Uma quebra inesperada da lâmpada pode causar ferimentos, chama ou danos físicos

Use apenas uma luminária fechada adequada para peças de lâmpada quentes, mesmo durante em testes.

CUIDADO

Risco de queimadura. Deixe a lâmpada esfriar antes de a manusear.

A lâmpada pode partir e causar ferimentos. Não use a lâmpada se estiver arranhada ou partida. Não use força excessiva quando instalar a lâmpada. Use luvas quando manusear lâmpadas partidas. Proteja a lâmpada dos respingos de água. Use apenas o equipamento de controle e luminária concebidos para este produto. Substitua rapidamente a lâmpada no fim da vida útil (alteração visível de cor; cintilação, falha ao ligar).

Risco de envenenamento de mercúrio e outros conteúdos. Evite o contacto de peças de lâmpada partidas com a pele.

INFORMAÇÃO

Lâmpada contém mercúrio. A lâmpada pode conter Kr85 por razões funcionais. Elimine lâmpadas usadas de acordo com as normas locais. O fabricante não assume qualquer responsabilidade por ferimentos ou danos resultantes de má utilização. Mais informações; contacte o revendedor local, técnico de instalação ou através de www.philips.com/lighting. Folha de dados de segurança disponível para utilizadores profissionais a pedido. Guarde para futura consulta.

SOMENTE PARA UTILIZAÇÃO PROFSSIONAL

INFORMAZIONE

Questo prodotto contiene per ragioni funzionali piccole quantità di Kr-85 / Torio (☢materiale radioattivo), per un'attività massima di 500 Bq alla data di immissione sul mercato. In caso di danneggiamento o fine vita, inviare allo smaltimento (D.Lgs.151/05 - consorzi dedicati). In generale si applica il D.Lgs.230/95. Si raccomanda di segnalare la presenza di tali lampade, soprattutto se installate nell'ambito di attività soggette ai controlli diretti dei Vigili del Fuoco

警告

触电风险

检查、安装或拆卸前请关闭电源。防止水溅到灯上。

火灾风险

易燃物品远离灯。仅限使用专为本产品设计的灯控和灯具。请与带有过热保护装置的合适镇流器配合使用。请与陶瓷灯座配合使用。切勿在易燃物品附近打破使用过的灯。

紫外/红外等光学辐射风险可能造成眼瞶或皮肤伤害 (IEC 62471 风险组 2)

如果玻璃损坏，请关闭电源并待完全冷却后卸下灯。切勿盯住亮着的灯。

灯意外破裂可能造成伤害、火灾或财产损失

仅在可承载发热灯具部件的封闭式灯具内使用，即使在测试期间。

注意

烫伤风险

操作前先冷却灯。

如果灯损坏，可能会破裂并造成伤害

如果玻璃出现划伤或破损，请勿使用灯。安装灯时切勿用力过大。处理打碎的灯时，务必戴上手套。防止水溅到灯上。仅限使用专为本产品设计的灯控和灯具。使用寿命到期时（明显变色、闪烁、无法启动）立即更换灯。

汞或灯中其他物质中毒风险

防止皮肤接触到破碎的灯部件。

相关信息

光源内含汞出于功能性考虑，光源内可能含有氪85 根据当地法规处置用过的灯。制造商对使用不当造成的伤害或损坏不承担任何责任。更多信息：请联系当地经销商。专业安装人员或访问 www.philips.com/lighting。适用于专业用户的安全数据表请参见 请妥善保管本说明书。

仅用于专业用途

CAUTION

Risk of electrical shock.

Turn off power before inspection, installation or removal. Protect lamp from water splash.

Risk of fire. Keep combustible materials away from lamp. Use only with control gear and luminaire designed for this product. Use with appropriate ballast with overheating protection. Use with ceramic lampholder. Do not break up used lamps near combustible materials.

Risk of UV/optical/IR radiation which may cause eye/skin injury (IEC 62471 Risk group 2)

If glass bulb is broken turn power off and remove lamp. Do not stare at operating lamp.

Unexpected lamp rupture may cause injury, fire or property damage. Use only in an enclosed luminaria able to contain hot lamp parts, even during testing.

CAUTION

Risk of burn. Allow lamp to cool before handling.

Lamp may shatter and cause injury if broken. Do not use lamp if glass bulb is scratched or broken. Do not use excessive force when installing lamp. Wear gloves when handling broken lamps. Protect lamp from water splash. Use only with control gear and luminaire designed for this product. Replace lamp quickly at end of life (marked change in colour, flickering, failure to start).

Risk of poisoning from mercury and other lamp contents. Avoid skin contact with broken lamp parts.

INFORMATION

Lamp contains mercury. Lamp may contain Kr85 for functional reasons. Dispose of used lamps according to local regulations. The manufacturer accepts no liability for injury or damage resulting from incorrect use. More information: contact your local dealer, installer or via www.philips.com/lighting. Safety data sheet available for professional users on request. Keep for future reference.

FOR PROFESSIONAL USE ONLY

AVERTISSEMENT

Risque de décharge électrique. Mettez hors tension avant inspection, installation ou dépose. Protégez la lampe des projections d'eau.

Risque d'incendie. Maintenez les matériaux combustibles à l'écart de la lampe. À utiliser uniquement avec l'appareillage et le luminaire conçus pour ce produit. À utiliser avec le ballast adapté, équipé d'une protection contre la surchauffe. À utiliser avec une douille en céramique. Ne brisez pas les lampes usagées à proximité de matériaux combustibles.

Risques d'émissions d'UV et d'IR, pouvant générer des problèmes dermatologiques et oculaires (IEC 62471 Groupe de risque 2). Si l'ampoule est cassée, mettez hors tension et retirez la lampe. Ne regardez pas la lampe en fonctionnement.

Si la lampe se casse de manière inattendue, elle peut entraîner des blessures, un incendie ou des dommages. À utiliser uniquement dans un luminaire fermé en mesure de contenir les éléments chauds de la lampe, même lors des essais.

ATTENTION

Risque de brûlure. Laissez la lampe refroidir avant de la manipuler.

La lampe peut se briser et entraîner des blessures. N'utilisez pas la lampe si l'ampoule est rayée ou cassée. N'installez pas la lampe de force. Portez des gants pour manipuler les lampes cassées. Protégez la lampe des éclaboussures d'eau. À utiliser uniquement avec l'appareillage et le luminaire conçus pour ce produit. Remplacez rapidement la lampe en fin de vie (changement de marqué de température de couleur; scintillement; problème à l'allumage).

Risque d'intoxication au mercure et aux autres composants de la lampe. Évitez tout contact de la peau avec les morceaux de la lampe cassée.

INFORMATIONS

La lampe contient du mercure. La lampe pourrait contenir du Kr85 pour des raisons de fonctionnement. Mettez les lampes usagées au rebut conformément aux réglementations locales. Le fabricant ne peut être tenu responsable des blessures ou des dommages résultant d'une utilisation incorrecte. Pour plus d'informations, contactez votre installateur ou revendeur local ou consultez le site www.philips.com/lighting. Fiche de sécurité disponible sur demande pour les utilisateurs professionnels. À conserver pour référence future.

POUR UN USAGE PROFESSIONNEL UNIQUEMENT

WARNUNG!

Stromschlaggefahr

Schalten Sie die Stromzufuhr vor sämtlichen Inspektionen-, Kontroll- oder Ausbaurbeiten ab.

DE

DE

产品中有害物质的名称及含量

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多环联苯 (PBB)	邻二苯基 (PBDE)
电阻管	X	X	0	0	0	0

本表格依据JIS T 11364 的规定编制。
 O: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。
 X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572 规定的限量要求。



陶瓷金属卤化物灯
 昕诺飞 (中国) 投资有限公司
 中国上海市闵行区田林路888弄9号楼
 邮编: 200233

执行标准: GB 19652-2005
 国话免费热线: 8008 201 201
 手机用户拨打: 4009 201 201



ОСТОРОЖНО

Опасность поражения электрическим током. Отключите питание, прежде чем приступит к осмотру, установке или изменению. Не допускайте прямого попадания воды/брызг на лампу.
Опасность возгорания. Не разрешается размещать рядом с лампой легковоспламеняющиеся материалы. Используйте только в предусмотренных для данной лампы светильниках и с соответствующим пускорегулирующим аппаратом. Используйте соответствующий балласт с тепловой защитой. Используйте керамический патрон. Не разбирайте обработанные лампы рядом с горючими материалами.
УВ/Оптическое/ИК излучение, которое может вызвать повреждение глаз/кожи (IEC 62471/Группа риска 2). В случае повреждения кобы лампы отключите питание и извлеките лампу. Не смотрите непосредственно на источник света во время работы лампы.
Неожиданное разрушение лампы может привести к травме, пожару или причинить ущерб имуществу. Даже во время проверки исправности только закрытые светильники, чтобы осколки не разлетелись в случае взрыва лампы.

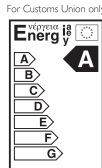
ВНИМАНИЕ

ОПАСНОСТИ ОЖОГА. Дайте лампе остыть, прежде чем прикасаться к ней. Лампа может лопнуть, а образовавшиеся осколки могут привести к травме. Не пользуйтесь лампой если колба лампы поцарапана или повреждена. Не прикасайтесь чрезмерных усилий и не давите на лампу при установке. Убирать осколки следует только в защитных перчатках. Не допускайте прямого попадания воды/брызг на лампу. Используйте только в предусмотренных для данной лампы светильниках и с соответствующим пускорегулирующим аппаратом. Немедленно замените лампу в случае появления признаков исчерпания ее ресурса (заметное изменение цвета, мигание, отклик при включении).
Опасность отравления ртутью и другими содержащимися в лампе токсичными веществами. Не прикасайтесь к осколком голыми руками.

ИНФОРМАЦИЯ

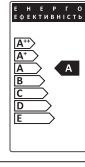
Лампа содержит ртуть. Лампа может содержать Криптон 85 по технологическим причинам. Утилизацию обработанных ламп следует производить в соответствии с требованиями местного законодательства. Производитель не несет ответственности за ущерб или травмы, причиненные в результате ненадлежащего использования. Дополнительную информацию можно получить у дилера или монтажной организации в вашем регионе либо на сайте www.philips.com/lighting. Паспорт безопасности продукта предоставляется по запросу для профессиональных пользователей. Сохраните инструкцию, чтобы иметь возможность обратиться к ней в дальнейшем.
ТОЛЬКО ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ
 Используйте лампу только на оборудовании, которому соответствует данный тип лампы. Газоразрядная лампа. Изготовитель: «Сигнифай Нидерландс Б.В.»; Хай Тек Кампус 48, 5656 АЕ г.Эйнховен, Нидерланды. Импортёр на территории России и Таможенного Союза: ООО «Сигнифай Евразия», Россия, 127018, г. Москва, ул.

Двинцев, дом 12, корп. 1, этаж 2, помещение 1, комната 1. Тел. 8 10 800 7445 47 75. Гарантийный срок 3 месяца. При обнаружении неисправности обращайтесь в точку продаж. Важно: Осторожно, лампа содержит ртути! Если лампа разбилась, соберите осколки веником (не пылесосом!) в двойной пластиковый пакет, тщательно их завяжите, проверьте помещение. Пакет с разбитой лампой, а также лампы, вышедшие из строя, необходимо утилизировать в специальном порядке. Вышедшая из строя лампа подложите сачок в пункты для их утилизации. По вопросу утилизации обращайтесь в органы местного самоуправления (в Москве – обращайтесь в ЖЭК, ДЭЗ, РЭУ).
 Назначение: освещение. Мощность (W=Вт), цоколь - см. на упаковке. Дата изготовления см. на лампе. Месцы кодируются буквами: А-январь, В-февраль, С-март, D-апрель, Е-май, F-июнь, G-июль, H-август, К-октябрь, L-ноябрь, M-декабрь. Год кодируется по последней цифре текущего года, сделано в Бельгии



UK

Газоразрядная лампа высокой интенсивности. Важно: Обережно, в лампе присутствя ртуть! Если лампа разбилась, то уделите внимание (не прохотятю!) у подвійний пластиковий пакет та ретельно зв'язати його, далі провітрити приміщення. Пакет в розбитої лампою, а також лампи, що вишили з ладу, необхідно утилізувати в спеціальному порядку. Лампи, що вишили з ладу, необхідно задати на пункти для їх утилізації. З питань утилізації звертайтеся в органи місцевого самоврядування (ЖЕК, РБВ). Клімкість штиф, коробці Шти. Виробник: Signify Netherlands B.V. (Сніфай Нідерланди Б.В.) Хай Тек Кампус 48, 5656 АЕ, м. Ейнховен, Нідерланды. Імпортер: ТОВ «Сігніфай Україна», юридична та фактична адреса: вул. Миколи Гринченка, будинок № 4, корпус № 2, м. Київ, 03680, Україна. Тел. +380 893 239 769. Адрес заводу та відповідність стандартам див. у декаларції про відповідність вимогам Технічних регламентів. Декларацию зачитуйте у продавця. Призначення: освітлення. Потужність (W=Вт), цоколь, середньо-заважений риний обсяг енергоспоживання (кох kWh/1000h = кох кВт*год/1000год) - див. на упаковці.
Зберігати в сухому прохолодному місці. Не розбивати. Перед встановленням лампи вмоніть живлення. Використовуйте лампу тільки на обладнанні, якому відповідає даний тип лампи. Дату виготовлення див. на лампі. Месці кодується літерами: А-січ, В-лют, С-бер, D-квіт, Е-тра, F-чер, G-лип, H-сер, J-вер, К-жов, L-лис, M-гру. Рік кодується по останній цифрі поточного року. Термін придатності необмежений. Гарантійний строк не встановлений. Якість Товару відповідає вимогам Технічних регламентів, встановлених законодавством України. Виготовлено в Бельгії.



KK

Жагари карындымкытын разрядтау шамы. Өндүрүш: «Сигнифай Нидерланд Б.В.», Хай Тек Кампус 48, 5656 АЕ Эйнховен к., Нидерланды. Ресей мен Кеден Одагынын аумагында импорттагыч «Сигнифай Евразия» ЖШК, Мекенжайы: Ресей, 127018, Мәскеу, Двинцев көш., 12 үй, гымарат 1, кабат 2, жай 1, бөлме 1. Тел.: 8 10 800 7445 47 75.

日本語 (ご使用前に必ずお読みください)

JP

- ▲警告
 - 取付け、取り外し、点検や器具清掃のときは、必ず電源を切ってください。感電の原因となります。
 - 紙や布でおおったり、燃えやすいものに近付けしないでください。また、引火する危険な雰囲気 (ガソリン、可燃性スプレー、粉じんなど) で使用しないでください。過熱、火災や爆発の原因となります。
 - 適合した器具、口金および安定器に、適切に取り付けて使用ください。
 - ランプから近距離のところで長時間作業をしたり、ランプを直視しないでください。紫外線による目や皮膚の障害の原因となることがあります。また、非常に高い照度での使用や、光に敏感な材質のものを照射する場合には、紫外線フィルターの使用をおすすめします。
 - ランプの外管 (ガラス部) および内管に、ひびや破損がある状態で使用しないでください。紫外線による目や皮膚の障害及び破損落下の原因となります。
- ▲注意
 - 点灯中や消灯直後は、ランプが熱いので絶対に手や肌などをふれないでください。ヤケドの原因となることがあります。
 - 落としたり、物をつつけたり、無理な力を加えたり、表面にキズをつけたり、

塗料などを塗ったりしないでください。破損の原因となることがあります。また、振動や衝撃のあるところでは、立ち消え、不点灯、破損や落下等、ランプ不具合の原因となることがあります。

- 破損したランプは素手で取り扱わず、肌との接触を避けてください。
- 雨や水滴のかかる状態や、湿度の高いところで使用しないでください。また、表面を急激に冷やするような物を接触させないで下さい。破損の原因となることがあります。
- 連続点灯で使用する場合は、ランプ異常の有無を確認するため、一週間に一度は15~30分間消灯してください。また、点滅を繰り返すと短寿命の原因となります。
- 定格寿命もしくは、それ以上にランプ交換をお勧めします。まれに破損する原因となることがあります。
- 電源スイッチを入れた後、明るくなるまでに約4分かかります。消灯直後に電源スイッチを入れてもすぐに再点灯しませんので、一旦電源を切り10~15分後に再び電源スイッチを入れてください。また、日本向け製品は調光対応しておりません。
- CDM-R111ランプはランプ中心部のキャップを引っ張って取り外ししてしないでください。また、取り付け、取り外しの際は、必ずリフレクターの縁をお持ちください。
- このランプは一般家庭向けではありません。ご使用前に必ずこの取扱説明書をお読みください。なお、取扱説明書は必要に応じてご覧になれるように大切に保管してください。
- 使用済みのランプは、割らずに、密着する自治体の指導および規則に従って廃棄してください。ランプには水銀が含まれています。ランプの誤った使用方法や、適合しない照明器具および点灯装置でのご使用に伴う一切の事故、故障の責任は負いかねます。ご不明な点は弊社または弊社代理店までおたずねください



Permitted burning position
 Position de fonctionnement autorisée
 Zulässige Brennpolition
 Posición de funcionamiento permitida
 Posição permitida de acesa
 "允许" 点亮位置
 Допустимое положение горения
 Допустиме положення горіння
 Жаңудың функциялмал жағдайы
 Posizione di funzionamento

Ithalgoti firma bilgisi:
 Signify Aydınlatma Ficareti A.Ş.
 Atazehir Bulvanı Metropol İstanbul
 C2 Blok Kat: 34758 İstanbul - Türkiye
 +90 (0)850 390 19 22
 Importer:
 Signify Commercial UK Limited
 Unit 3, Gulliford Business Park
 Gulliford, Surrey
 GU2 8XG, United Kingdom

Signify
 IB.R.S. / C.C.R.I. Numéro 10461
 5600 VB Endhoven, the Netherlands
 00800-74454775

Philips and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V.



All rights reserved

© 2021 Signify Holding



3222 625 92511

PHILIPS LIGHTING



*All care and attention has been taken to assemble this file.
The SGS design studio can in no way be held responsible for
further production.*

VI

Operator // **coopel**

File name // 322262592511_leaflet_7b_1_210x150

Date // **08/12/2021**

Format one-up // **210x150**

Format litho stepped // **500x300 mm**

Print Process // **off-set**

Minimum point // **4pt**

Job Number // **6627231**

*This sheet may not be colour
accurate. Always refer to current
PANTONE Colour Formula Guide
for colour matching.*



Colour Codes